

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011  
LE-NR.: 5173-1; 31.01.2022

## MODELL SHAKER 2.0

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: RRF - 40 20 5173; Prüfstellenkennziffer: 1625

<b>Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers</b>	
_Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung	
_Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden	
_Rauchrohranschluss oben und hinten möglich	
_Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet	
_Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig	
_Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!	
<b>Festbrennstofffeuerstätten   Richtlinie Mandat 89.106.EEC</b>	
Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)	
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:</b>	
Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)	
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3	
Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 20 5173 dokumentiert.	
Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>
<b>Brandsicherheit</b>	<b>Erfüllt</b>
Brandverhalten	A1 nach EN 13501-1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 250 Seite = 320 Decke = NPD Vorne = 900 Boden = 0
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
<b>Emission der Verbrennungsprodukte</b>	<b>Erfüllt</b>
bei Nennwärmeleistung	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung	271 °C
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	325 °C
<b>Oberflächentemperatur</b>	<b>Erfüllt</b>
<b>Elektrische Sicherheit</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximaler Wasser-Betriebsdruck</b>	<b>NPD</b>
<b>Freisetzung von gefährlichen Stoffen</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)</b>	<b>NPD</b>
<b>Wärmeleistung/Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>
Nennwärmeleistung	6 kW
Nenn-Raumwärmeleistung	6 kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	NPD
Wirkungsgrad	η ≥ 75 %
Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.	

Name: Benedikt Wagner  
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:  
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)

*B. Wagner*  
geschäftsführender Gesellschafter  
Datum (TT/MM/JJ): 31.01.2022, Ort: Oelde

## MODÈLE SHAKER 2.0

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: RRF - 40 20 5173; Code de l'organisme de contrôle: 1625

### Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

- \_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude
- \_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur
- \_Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière
- \_Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite
- \_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé
- \_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

### Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 20 5173.

Spécifications techniques harmonisées: DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Caractéristiques essentielles

#### Sécurité incendie

Résistance au feu

Écartement minimum des éléments de construction combustibles:

#### Puissance

#### Remplies

A1 selon EN 13501-1

Espace minimal en mm  
 Arrière = 250  
 Latéral = 320  
 Plafond = NPD  
 Frontal = 900  
 Sol = 0

Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés

Remplies

Nettoiemnt

Remplies

#### Émission des produits de combustion

à la puissance thermique nominale

#### Remplies

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale

271 °C

Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale

325 °C

#### Température de surface

Remplies

#### Sécurité électrique

NPD

#### Pression maximale de service de l'eau

NPD

#### Rejet de substances dangereuses

NPD

#### Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)

NPD

#### Puissance thermique/efficacité énergétique

Remplies

Puissance calorifique nominale

6 kW

Puissance thermique nominale de la pièce

6 kW

Puissance thermique nominale de l'eau

NPD

#### Efficience énergétique

η ≥ 75 %

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.

Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner

(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:  
 (ou signature équivalente)

*B. Wagner*  
 Associé gérant  
 Date (JJ/MM/AA): 31.01.2022, lieu: Oelde

## MODEL SHAKER 2.0

European Standard: EN 13240; Test Report N°: RRF - 40 20 5173; Test Centre ID: 1625

<b>Purpose and description of chimney stove</b>	
_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply	
_Connection for external combustion air supply available	
_Flue connection possible on top or at rear	
_Proper wood stove/not suited for coal briquettes	
_Shared chimney flues admissible	
_This stove is not a low burning stove!	
<b>Solid Fuel Fireplaces   Directive Mandate 89.106.EEC</b>	
Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):</b>	
Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de	
System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3	
The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 20 5173.	
Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>
<b>Fire safety</b>	<b>Pass</b>
Reaction to fire	A1 according to EN 13501-1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear = 250 Side = 320 Ceiling = NPD Front = 900 Floor = 0
Risk of burning fuel falling out	Pass
Cleanability	Pass
<b>Emission of combustion products</b>	<b>Pass</b>
at nominal heat output	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output	271 °C
Waste gas temperature at nominal heat output	325 °C
<b>Surface temperature</b>	<b>Pass</b>
<b>Electrical safety</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximum water operating pressure</b>	<b>NPD</b>
<b>Release of hazardous substances</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</b>	<b>NPD</b>
<b>Thermal output/energy efficiency</b>	<b>Pass</b>
Nominal heat output	6 kW
Nominal space heating capacity	6 kW
Nominal water heating capacity	NPD
Energy efficiency	η ≥ 75 %
The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above. Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.	

## MODELL SHAKER 2.0

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: RRF - 40 20 5173; Keuringinstantie-ID: 1625

<b>Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming</b>	
_Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding	
_Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden	
_Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk	
_Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten	
_Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten	
_Deze kachel is geen permanente brandkachel!	
<b>Stookinstallaties voor vaste brandstoffen   richtlijn mandaat 89.106.EEC</b>	
Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:</b>	
Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3	
Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht RRF - 40 20 5173.	
Geharmoniseerde technische specificatie	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wezenlijke kenmerken</b>	<b>Vermogen</b>
<b>Brandveiligheid</b>	<b>Voldoen</b>
Brandgedrag	A1 volgens EN 13501-1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimum afstand in mm Achter = 250 Zijdelings = 320 Plafond = NPD Voorzijde = 900 Vloer = 0
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	Voldoen
Reining mogelijk	Voldoen
<b>Emissie van de verbrandingsproducten</b>	<b>Voldoen</b>
bij nominale warmteafgifte	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte	271 °C
Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte	325 °C
<b>Oppervlaktetemperatuur</b>	<b>Voldoen</b>
<b>Electrische Beveiliging</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximale waterbedrijfsdruk</b>	<b>NPD</b>
<b>Vrijkomen van gevaarlijke stoffen</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)</b>	<b>NPD</b>
<b>Warmteafgifte/energie-efficiëntie</b>	<b>Voldoen</b>
Nominaal warmtevermogen	6 kW
Nominale warmteafgifte ruimte	6 kW
Nominale warmteafgifte water	NPD
Energie-efficiëntie	η ≥ 75 %
Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens. Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.	

## MODELLO SHAKER 2.0

Norma: EN 13240; Numero di controllo: RRF - 40 20 5173; Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

### Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- \_Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- \_Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- \_Allacciamento alla canna fumaria possibile sul lato superiore e sul retro
- \_Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- \_È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria
- \_Questa stufa non progettata per la combustione continua!

### Focolari per combustibili solidi I Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)  
Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)  
Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 20 5173.

Specifiche tecniche armonizzate DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Caratteristiche essenziali

**Potenza**

### Sicurezza antincendio

**Conforme**

Reazione al fuoco

A1 in conformità a EN 13501-1

Distanza da materiali infiammabili

Distanza minima in mm  
Retro = 250  
Lati = 320  
Lato superiore = NPD  
Lato anteriore (vetro) = 900  
Fondo = 0

Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia

Conforme

Pulibilità

Conforme

### Emissione dei prodotti di combustione

**Conforme**

a potenza termica nominale

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale

271 °C

Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale

325 °C

Temperatura superficiale

Conforme

Sicurezza elettrica

NPD

Pressione max. di esercizio dell'acqua

NPD

Rilascio di sostanze pericolose

NPD

Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)

NPD

Potenza termica/Efficienza energetica

Conforme

Potenza calorifica nominale

6 kW

Potenza termica nominale all'ambiente

6 kW

Potenza termica nominale all'acqua

NPD

Rendimento

η ≥ 75 %

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.